



Ditec FACIL

IP2132EN
Technický manuál

Automatizace křídlových bran
(Původní návod)

Index

Předmět		Strana
1.	Obecná bezpečnostní opatření	25
	Obecná bezpečnostní opatření pro uživatele	26
2.	Prohlášení o začlenění částečně dokončeného strojního zařízení	27
2.1	Směrnice o strojních zařízeních	27
3.	Technické specifikace	28
3.1	Operativní instrukce	28
4.	Standartní instalace	29
5.	Rozměry	30
6.	Instalace	31
6.1	Předběžné kontroly	31
6.2	Zapínání na držák	32
6.3	Instalace motoru s převodovkou	33
6.4	Instalace a seřízení koncového spínače	34
7.	Elektrické přípojky	35
8.	Plán běžné údržby	36
	Operativní instrukce	37
	Pokyny k ručnímu uvolnění	39

Titulek



Tento symbol označuje pokyny nebo poznámky týkající se bezpečnosti, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.



Tento symbol označuje užitečné informace pro správné fungování produktu.

1. Obecná bezpečnostní opatření



Nerespektování informací uvedených v tomto návodu může způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.

Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití

Tento návod k instalaci je určen pouze pro kvalifikovaný personál.

Instalaci, elektrické připojení a nastavení musí provádět kvalifikovaný personál v souladu se správnými pracovními metodami a v souladu s platnými předpisy. Před instalací produktu si pozorně přečtěte pokyny.

Špatná instalace může být nebezpečná.



Obalové materiály (plast, polystyren atd.) nevyhazujte do životního prostředí nebo je nenechávejte v dosahu dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.

Před instalací produktu se ujistěte, že je v perfektním stavu.

Neinstalujte výrobek ve výbušném prostředí a atmosféře: přítomnost hořlavých plynů nebo výparů představuje vážné bezpečnostní riziko.

Před instalací motorového zařízení proveďte všechny potřebné konstrukční úpravy, abyste vytvořili bezpečnostní vzdálenost a střežili nebo izolovali všechny oblasti s přímáčkutím, stříhem, zachycením a obecně nebezpečnými oblastmi.

Ujistěte se, že stávající konstrukce odpovídá standardu z hlediska pevnosti a stability. Výrobce motorizačního zařízení není odpovědný za nedodržení správných pracovních metod při stavbě rámu, které mají být motorizovány, ani za jakékoli deformace během používání.

Bezpečnostní zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty, nouzové zastavení atd.) musí být instalovány s přihlédnutím k: platným zákonům a směrnicím, správným pracovním metodám, prostorům instalace, logice ovládání systému a silám vyvíjeným motorizovanými dveřmi nebo vraty.

Bezpečnostní zařízení musí chránit před přímáčkutím, pořezáním, sevřením a obecně nebezpečnými oblastmi motorizovaných dveří nebo vrat.

Zobrazte značky vyžadované zákonem k identifikaci nebezpečných oblastí.

Každá instalace musí nést viditelné označení údajů identifikujících vrata nebo bránu s pohonem. V případě potřeby připojte motorizované dveře nebo bránu k účinnému uzemňovacímu systému, který odpovídá aktuálním bezpečnostním normám.



Během instalace, údržby a oprav vypněte napájení před otevřením krytu, abyste získali přístup k elektrickým částem.

Ochranný kryt automatiky smí odstraňovat pouze kvalifikovaný personál.


S elektronickými částmi je nutné manipulovat pomocí uzemněných antistatických vodivých ramen. Výrobce motorizace odmítá veškerou odpovědnost, pokud jsou namontovány součásti, které nejsou kompatibilní s bezpečným a správným provozem.

K opravě nebo výměně výrobků používejte pouze originální náhradní díly.



Instalatér musí poskytnout veškeré informace týkající se automatického, ručního a nouzového ovládání motorizovaných dveří nebo vrat a musí uživateli poskytnout návod k obsluze.

Obecná bezpečnostní opatření pro uživatele

 Tato opatření jsou nedílnou a nezbytnou součástí produktu a musí být dodána uživateli.

Přečtěte si je pozorně, protože obsahují důležité informace o bezpečné instalaci, používání a údržbě.

Tyto pokyny je třeba uschovat a předat je všem možným budoucím uživatelům systému.

Tento výrobek smí být používán pouze ke konkrétnímu účelu, pro který byl navržen.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.

Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným, nevhodným nebo nepřiměřeným použitím.

Vyvarujte se provozu v blízkosti závěsů nebo pohyblivých mechanických částí. Nevstupujte do provozního dosahu motorizovaných dveří nebo brány, když se pohybují.

Nebráňte pohybu motorizovaných dveří nebo vrat, protože to může způsobit nebezpečnou situaci.

Motorová vrata nebo vrata mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a relativní nebezpečí.

Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají, ani si nehrají/nezůstávají v oblasti působení motorizovaných dveří nebo brány.

Dálkové ovladače a/nebo jakákoli jiná ovládací zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodné aktivaci motorizovaných dveří nebo brány.

V případě poruchy nebo nesprávné funkce výrobku vypněte vypínač napájení.

Nepokoušejte se přímo opravovat nebo zasahovat a kontaktujte pouze kvalifikovaný personál.

Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečnou situaci.

Jakoukoli opravu nebo technický zásah musí provést kvalifikovaný personál.

Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dozorem.

Aby bylo zajištěno, že systém funguje efektivně a správně, musí být dodrženy pokyny výrobce a běžnou údržbu motorizovaných vrat nebo brány musí provádět pouze kvalifikovaný personál. v

zejména se doporučují pravidelné kontroly, aby se ověřilo, že bezpečnostní zařízení fungují správně.

Veškeré instalační, údržbářské a opravárenské práce musí být zdokumentovány a zpřístupněny uživateli.

Křídla dveří zamykejte a uvolňujte pouze při vypnutém motoru.



Nevstupujte do provozního dosahu křídla.

Pro správnou likvidaci elektrického a elektronického zařízení musí uživatelé výrobek odevzdat do speciálních „recyklačních středisek“ poskytovaných městskými úřady.

2. Prohlášení o začlenění částečně dokončeného strojního zařízení

(Směrnice 2006/42/ES, příloha II-B)

Výrobce Entrematic Group AB se sídlem v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švédsko prohlašuje, že automatika Ditec FACIL pro křídlové brány:

- je určeno k instalaci na ruční vrata do tvaru stroje podle směrnice 2006/42/ES. Výrobce motorové brány musí před prvním uvedením stroje do provozu prohlásit shodu se směrnicí 2006/42/ES (příloha II-A);
- vyhovuje příslušným základním bezpečnostním požadavkům uvedeným v příloze I kapitole 1 směrnice 2006/42/ES;
- vyhovuje směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU;
- vyhovuje směrnici o nízkém napětí 2014/35/EU;
- vyhovuje směrnici RED 2014/53/EU;
- technická dokumentace je v souladu s přílohou VII-B směrnice 2006/42/ES;
- technickou dokumentaci spravuje Technická kancelář Entrematic Italy (se sídlem v Largo U. Boccioni 1 - 21040 Origgio (VA) - ITÁLIE) a je k dispozici na vyžádání zasláním e-mailu na ditec@entrematic.com ;
- kopie technické dokumentace bude předána příslušným vnitrostátním orgánům na základě náležitě odůvodněné žádosti.

Landskrona, 01.07.2016

Matteo Fiori
Předseda

2.1 Směrnice o strojních zařízeních

Podle směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES) má osoba provádějící instalaci, která ovládá dveře nebo vrata, stejné povinnosti jako výrobce strojního zařízení, a jako takový musí:

- připravit technický list, který musí obsahovat dokumenty uvedené v příloze V směrnice o strojních zařízeních;
(technický list musí být uchováván a dán k dispozici příslušným vnitrostátním orgánům po dobu nejméně deseti let od data výroby motorizovaných dveří nebo vrat);
- vypracuje ES prohlášení o shodě v souladu s přílohou II-A směrnice o strojních zařízeních a doručí je zákazníkovi;
- připevňuje označení ES na motorizované dveře nebo vrata v souladu s bodem 1.7.3 přílohy I směrnice o strojních zařízeních.

3. Technické údaje

	FACIL3H	FACIL3EH
Zdroj napájení	24 V $\overline{-}$	230 V $\overline{-}$ 50/60 Hz
Vstřebávání	6 A	0,6 A
Točivý moment	200 Nm	200 Nm
Otevírací doba	12+32 s / 90°	12+32 s / 90°
Max. otevírací	110°	110°
Servisní třída	3 - ČASTO	3 - ČASTO
Přerušování	S2 = 30 min S3 = 50 %	S2 = 30 min S3 = 50 %
Teplota	-20 °C / +55 °C -35°C / +55°C s aktivovaným NIO	-20 °C / +55 °C -35°C / +55°C s aktivovaným NIO
Stupeň ochrany	IP54	IP54
Kontrolní panel	LCU40H nebo ve spojení s FACIL3EH	Začleněno LCU30H
Aplikace m = šířka listu kg = hmotnost listu <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; margin-right: 5px;"></div> Mezní rozměry <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; margin-right: 5px;"></div> Doporučeno rozměry </div>		

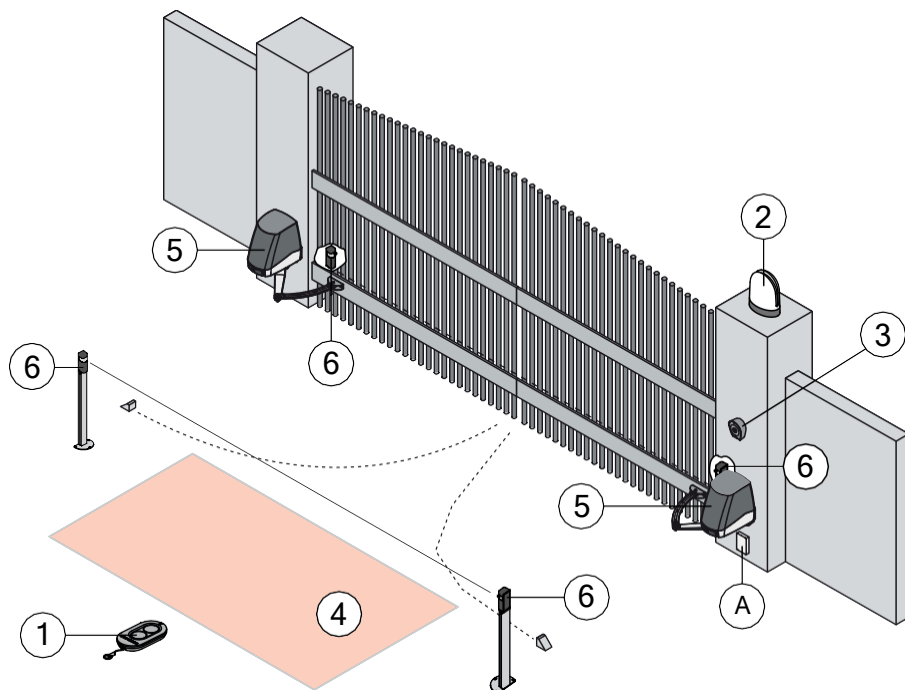
3.1 Návod k obsluze


Servisní třída: 3 (minimálně 30 cyklů denně po dobu 10 let nebo 60 cyklů denně po dobu 5 let).

Použití: ČASTO (Pro přístup vozidel nebo pěších k městským domům nebo malým kondominiím s častým používáním).

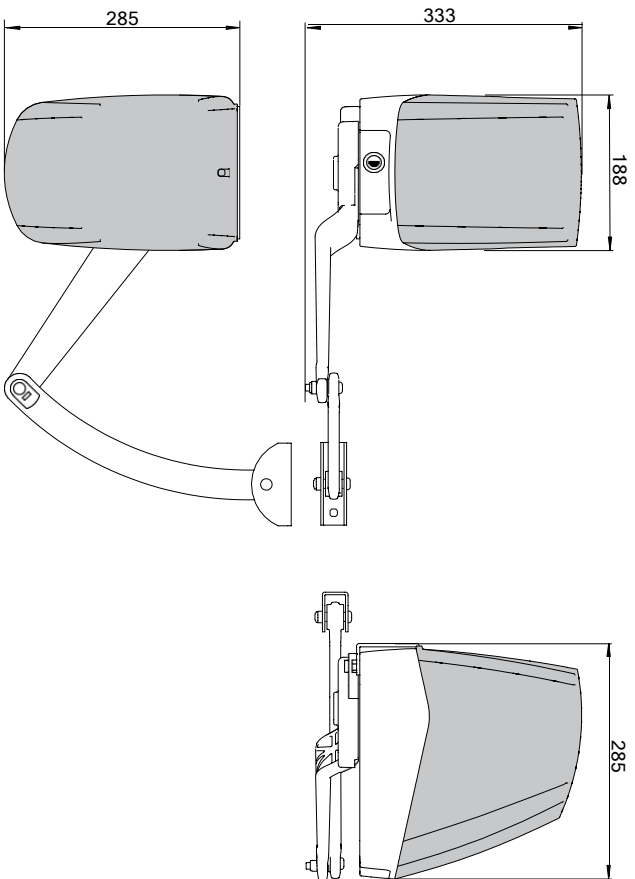
- Výkonové charakteristiky je třeba chápat jako vztahující se k doporučené hmotnosti (cca 2/3 maximální povolené hmotnosti). Snížení výkonu je třeba očekávat, když je umožněn přístup k provozu s maximální přípustnou hmotností.
- Třída provozu, doby chodu a počet po sobě jdoucích cyklů jsou pouze orientační, byly statisticky stanoveny za průměrných provozních podmínek, a proto se nemusí nutně vztahovat na specifické podmínky použití. Během daných časových úseků budou výkonnostní charakteristiky produktu takové, aby nevyžadovaly žádnou zvláštní údržbu.
- Skutečné výkonnostní charakteristiky každého automatického přístupu mohou být ovlivněny nezávislými proměnnými, jako je tření, vyvážení a faktory prostředí, které všechny mohou podstatně změnit výkonnostní charakteristiky automatického přístupu nebo zkrátit jeho životnost nebo jeho části (včetně automatických zařízení). oni sami). Při instalaci je třeba mít na paměti specifické místní podmínky a instalaci odpovídajícím způsobem přizpůsobit tak, aby byla zajištěna maximální životnost a bezporuchový provoz.

4. Standardní instalace



Ref.	Kód	Popis
1	ZEN2 / ZEN4 ZEN2C / ZEN4C	Vysílač
2	FL24	Maják
3	XEL5 GOL4M	Klíčový volič Kódováno pomocí klávesnice rádiového ovládání
4	LAB9	Zařízení pro detekci magnetické smyčky pro monitorování provozu
5	FACIL3H FACIL3EH	Převodový motor Integrovaný převodový motor a ovládací panel
6	LIN2 XEL2 LAB4	Fotobuňky Fotobuňky IP55
A		Konektorový blok (není součástí dodávky). Připojte napájecí zdroj ke schválenému omnipolárnímu spínači s rozevírací vzdálenostikontaktů alespoň 3 mm (není součástí dodávky). Připojení k síti musí být provedeno nezávislým kanálem, odděleným od připojení k ovládacím a bezpečnostním zařízením.

5. Rozměry



6. Instalace

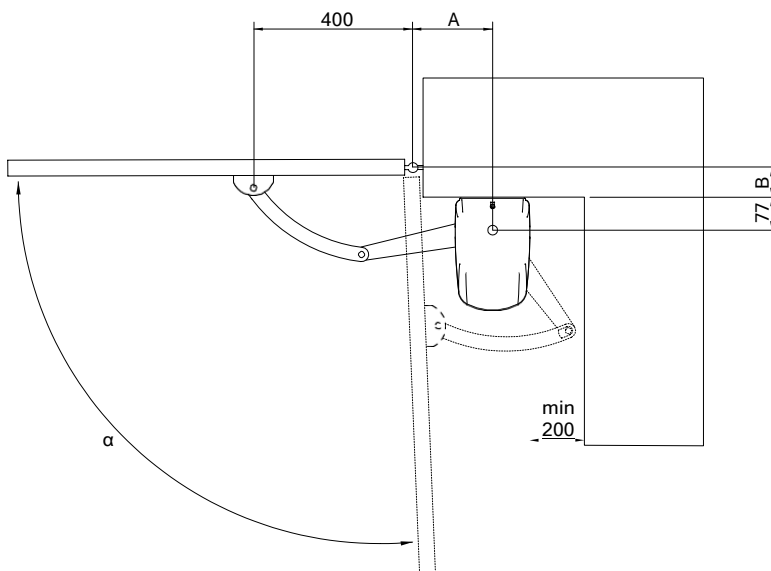
Uvedené provozní a výkonové vlastnosti lze zaručit pouze s použitím příslušenství a bezpečnostních zařízení DITEC Entrematic.

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny míry vyjádřeny v mm.

6.1 Předběžné kontroly

Zkontrolujte, zda je konstrukce dostatečně robustní a že čepy závěsů jsou správně namazány. Zajistěte zarážku pro otevírání a zavírání.

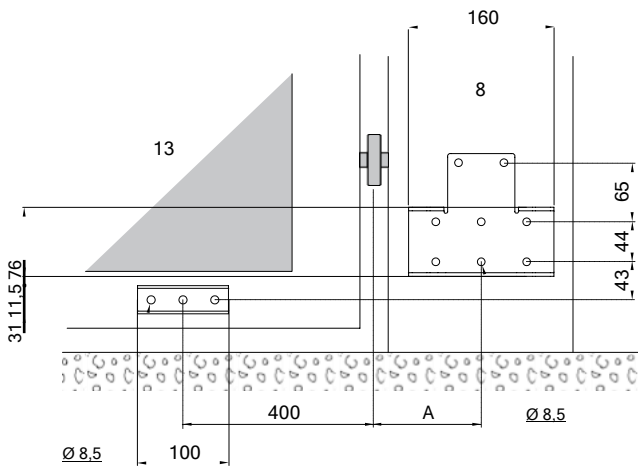
Zkontrolujte rozměry instalace



a		A (mm)								
		120	130	140	150	160	170	180	190	200
B (mm)	0	90°	90°	95°	95°	100°	100°	105°	105°	110°
	50	90°	90°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
	100	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/
	150	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/	/
	200	90°	90°	90°	90°	90°	/	/	/	/

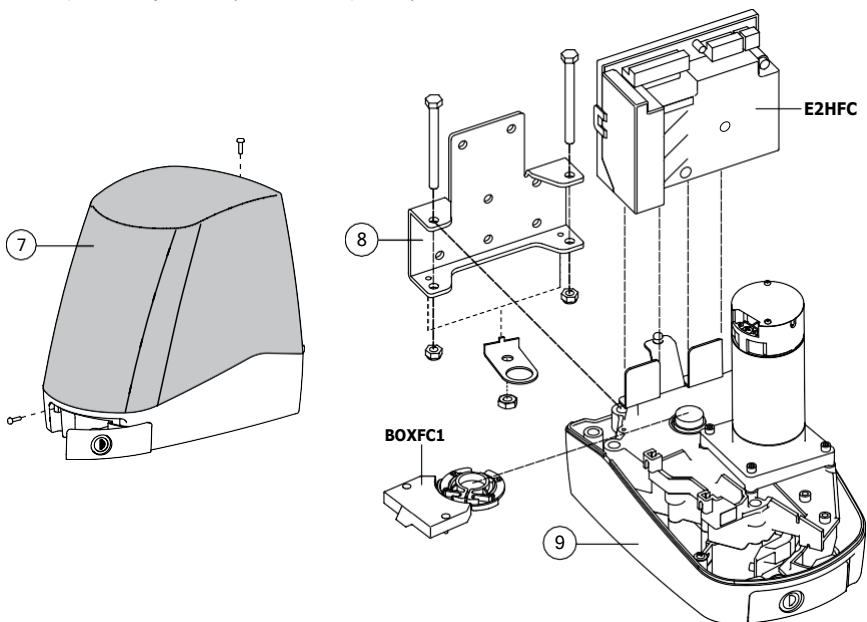
6.2 Upevnění držáku

- Bezpečně upevněte upevňovací desku [8] ke sloupku brány a držák ramene [13] ke křídlu, jak je znázorněno na obrázku.

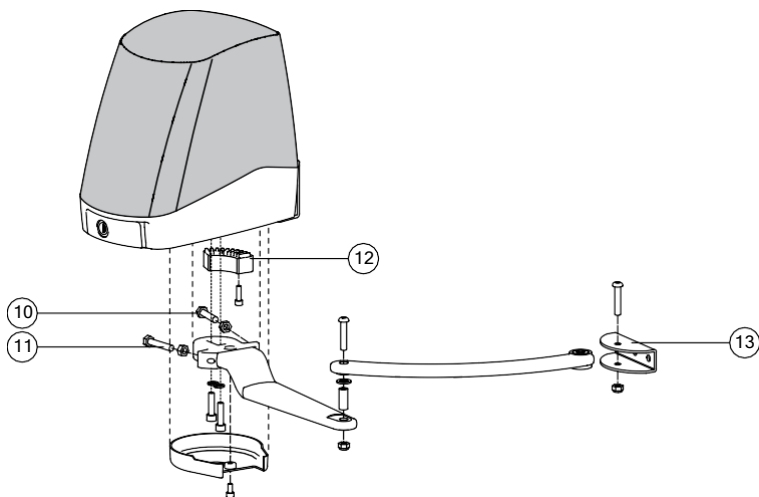


6.3 Instalace převodového motoru

- Sejměte víko [7] a nasadte převodový motor [9] na upevňovací desku [8], jak je znázorněno na obrázku.
- Uvolněte převodový motor (viz návod k použití).



- Upevněte kloubová ramena a držák ramene [13], jak je znázorněno na obrázku.
- Klouby ramen musí být namazány a šrouby dostatečně utaženy, aby nebránily pohybu ramen.
- V případě potřeby seřídte šrouby [10] a [11] na dorazu [12] a nastavte křídlo do zavřené a otevřené polohy.



6.4 Instalace a seřízení koncového spínače (volitelné)

- Připojte svorky vodiče koncového spínače k mikrospínačům. Uspořádejte vodiče koncových spínačů úhledně uvnitř skříňky mikrospínače [1] a vedte vodič ven příslušným otvorem.
- Nasadte dvě vačky [3] na vačkový kroužek bez utahování šroubů.
- Namontujte vačkový kroužek na hnací hřídel a zašroubujte šroub [4] bez utahování.
- Připevněte mikrospínací sadu [1] k motoru s převodovkou.
- (obr. 2-3) Při zavíjení bráně ručně otáčejte vačkovým kroužkem [2] tak, aby byl zavírací mikrospínač stlačen a otvírací mikrospínač uvolněn. Vačkový kroužek v této poloze pevně zajistěte šroubem [4].

VAROVÁNÍ:

Zkontrolujte, zda je mezi motorem s převodovkou a vačkami koncového spínače mezera alespoň 1mm.

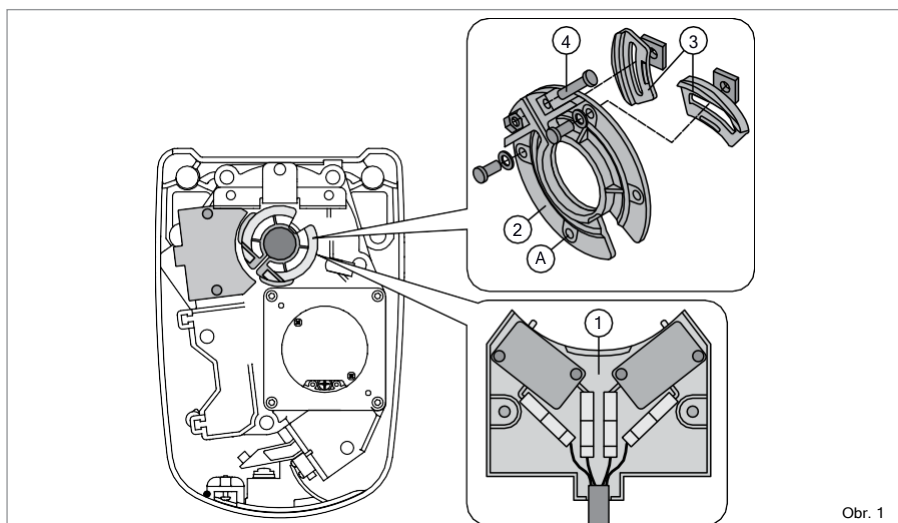
- (Obr. 2-3) Při otevřené bráně zkontrolujte, zda je mikrospínač otevírání stlačen.

POZNÁMKA: Pokud není otvírací mikrospínač stisknutý, přešuněte vačku do otvoru [A].

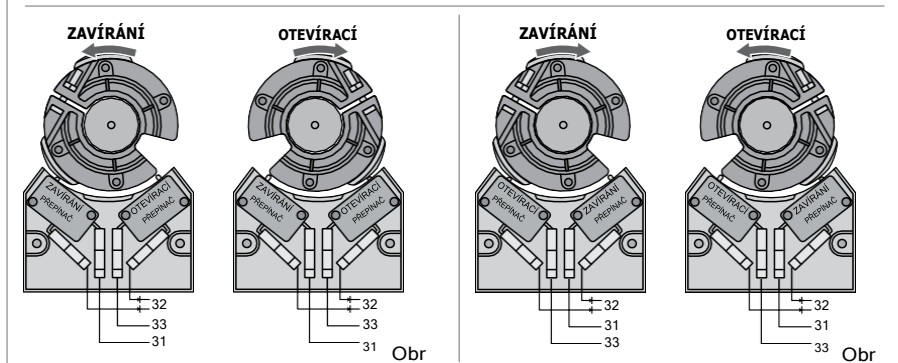
- Po dokončení nastavení utáhněte vačkové šrouby.

- Připojte koncové spínače podle obr. 2 (pro motory otevírající se ve směru hodinových ručiček) nebo na obr. 3 (pro motory otevírající se proti směru hodinových ručiček).

POZNÁMKA: Pro připojení postupujte podle návodu k ovládacímu panelu LCU30H/LCU40H.



Obr. 1



7. Elektrické připojení




POZN.: elektrická připojení a spouštění převodových motorů FACIL jsou uvedeny v instalačních příručkách ovládacích panelů LCU30H a LCU40H.



Před připojením napájení se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají údajům na síťovém zdroji.

Na síťovém napájení musí být namontován vícepólový odpojovač se vzdáleností rozevření kontaktů minimálně 3 mm.

Zkontrolujte, zda je před elektrickým systémem adekvátní proudový chránič a nadproudový vypínač.

Použijte elektrický kabel typu H05RN-F 3G1.5 a připojte jej ke svorkám L (hnědý), N (modrý),  (žlutý/zelený) v automatizaci.

Zajistěte kabel pomocí speciální kabelové svorky a odstraňte plášť pouze tam, kde je svorka.

Připojení k síťovému napájení (v sekci mimo automatizaci) je provedeno na nezávislém kanálu odděleném od kanálu obsahujícího připojení k řídicím a bezpečnostním zařízením.

Kanál musí proniknout do automatiky nejméně 50 mm přes otvory na základní desce. Ujistěte se, že nejsou žádné ostré hrany, které by mohly poškodit napájecí kabel.

Ujistěte se, že napájecí vodiče (230V) a vodiče příslušenství (24V) jsou odděleny. Kabely musí mít dvojitou izolaci. Odstraňte jejich pláště v blízkosti příslušných připojovacích svorek a zajistěte je kabelovými příchytkami (nejsou součástí dodávky).

8. Plán běžné údržby

Následující operace a kontroly provádějte každých 6 měsíců podle intenzity používání automatiky.

Bez napájení 230 V[~] a baterií, pokud jsou k dispozici:

- Vyčistěte a namažte otočné čepy a závěsy brány neutrálním tukem.

- Zkontrolujte odpor upevňovacích bodů.

- Zkontrolujte hodnotu kapacity kondenzátoru motoru. Znovu

připojte napájení 230 V[~] a baterie, pokud jsou k dispozici:

- Zkontrolujte seřízení výkonu.

- Zkontrolujte, zda všechny příkazy a bezpečnostní funkce fungují správně (fotobuňky).

- Zkontrolujte, zda uvolňovací systém funguje správně.

- Zkontrolujte, zda baterie fungují správně (v kontinuitě), pokud je přítomen ovládací panel LCU30H, nebo LCU40H se sadou baterií, vypnutím napájení a provedením několika manévrů. Poprovedení znovu zapněte napájení 230 V[~].



Poznámka: Náhradní díly naleznete v ceníku náhradních dílů.




K opravě nebo výměně výrobků používejte pouze originální náhradní díly.

Instalatér musí poskytnout veškeré informace týkající se automatického, ručního a nouzového ovládání motorizovaných dveří nebo vrat a musí uživateli poskytnout návod k obsluze.

Instalační technik musí připravit a vést záznam o údržbě, v němž jsou uvedeny všechny prováděné běžné a mimořádné údržbové práce.

Operativní instrukce

Obecná bezpečnostní opatření pro uživatele

 Tato opatření jsou nedílnou a nezbytnou součástí produktu a musí být dodána uživateli.

Přečtěte si je pozorně, protože obsahují důležité informace o bezpečné instalaci, používání a údržbě.

Tyto pokyny je třeba uschovat a předány všem možným budoucím uživatelům systému.

Tento výrobek smí být používán pouze ke konkrétnímu účelu, pro který byl navržen. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.

Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným, nesprávným nebo nepřiměřeným použitím.

Vyvarujte se provozu v blízkosti závěsů nebo pohyblivých mechanických částí. Nevstupujte do provozního dosahu motorizovaných dveří nebo brány, když se pohybují.

Nebráňte pohybu motorizovaných dveří nebo vrat, protože to může způsobit nebezpečnou situaci.

Motorová vrata nebo vrata mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a relativní nebezpečí.

Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se zdržovaly v provozním dosahu motorizovaných dveří nebo brány.

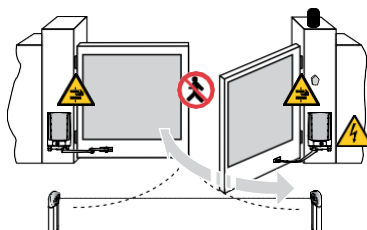
Dálkové ovladače a/nebo jakákoli jiná ovládací zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodné aktivaci motorizovaných dveří nebo brány.

V případě poruchy nebo nesprávné funkce výrobku vypněte vypínač napájení.

Nepokoušejte se přímo opravovat nebo zasahovat a kontaktujte pouze kvalifikovaný personál.

Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečnou situaci.

Jakoukoli opravu nebo technický zásah musí provést kvalifikovaný personál.



Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dozorem.

Aby bylo zajištěno, že systém funguje efektivně a správně, musí být dodrženy pokyny výrobce a běžnou údržbu motorizovaných vrat nebo brány musí provádět pouze kvalifikovaný personál. Zejména se doporučují pravidelné kontroly, aby se ověřilo, že bezpečnostní zařízení fungují správně.

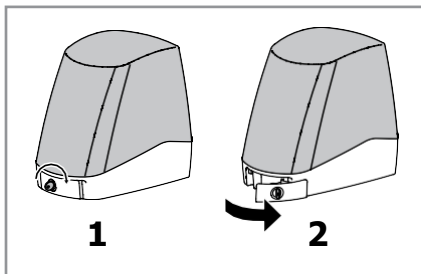
Veškeré instalační, údržbářské a opravárenské práce musí být zdokumentovány a zpřístupněny uživateli.

Křídla dveří zamykejte a uvolňujte pouze při vypnutém motoru. Nevstupujte do provozního dosahu křídla.



Pro správnou likvidaci elektrického a elektronického zařízení musí uživatelé výrobek odevzdat do speciálních „recyklačních středisek“ poskytovaných městskými úřady.

Pokyny k ručnímu uvolnění



V případě poruchy nebo výpadku proudu zasuňte klíč, otočte jím ve směru hodinových ručiček a úplně otevřete poklop. Ručně otevřete bránu.

Chcete-li bránu znovu zamknout, zavřete poklop, otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a klíč vyjměte.

POZNÁMKA: Chcete-li vypnout automatizaci, musí být odpojeno napájení a baterie (pokud jsou k dispozici).

VAROVÁNÍ: když je poklop zavřený, ale klíč je stále ve vodorovné poloze, uvolňovací mikrospínač je otevřený a je zabráněno všem manévřům.



VAROVÁNÍ: operace zablokování a uvolnění křídla dveří musí být prováděny při běžícím motoru.



V případě jakýchkoli problémů a/nebo informací kontaktujte technický servis.

Razítko instalatéra	Operátor
	Datum zásahu
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Zásah proveden _____

Razítko instalatéra	Operátor
	Datum zásahu
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Zásah proveden _____



V případě jakýchkoli problémů a/nebo informací kontaktujte technický servis.

Entrematic Group AB
 Lodjursgatan 10
 SE-261 44, Landskrona
 Švédsko
 www.ditecentrematic.com

Všechna práva týkající se tohoto materiálu jsou výhradním vlastnictvím Entrematic Group AB. Přestože byl obsah této publikace vypracován s největší pečlivostí, společnost Entrematic Group AB nemůže být žádným způsobem zodpovědná za jakékoli škody způsobené chybami nebo opomenutím. Vyhrazujeme si právo provádět změny bez předchozího upozornění. Kopírování, skenování a jakékoli změny jsou výslovně zakázány bez písemného souhlasu Entrematic Group AB.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Švédsko
www.entrematic.com

